

A banquet of Anōšervān (Husrav son of Kavād)

Raham Asha

In the Šāhnāma (M 41), Firdōsī told the story of the seven banquets (*bazm*) of Anōšervān (Chosroes I) who gave a series of entertainments at which he bade the high priests and great men assemble at the palace with the sages, and asked about various subjects belonging to the wisdom-literature. In the Codex TD 26, we find another banquet of Anōšervān to the sages:

Vehšābuhr, the chief priest;

Māhādurbūm¹, chief of the husbandmen;

Vindādohrmazd;

Vazurgmihr, chief of the court.

^{63r} ped nām ī yazdān

ēdōn gōbend *kū: rōz-ē anōšagrūvān husrav ī kavādān
nišast. u-š ^{63v} vehšābuhr ī mobedān mobed, māhādurbūm ī
vāstryōšān sālār, ud vindādohrmazd, ud *vazurgmihr ī
darīgbed abāg nišast hend, u-š framūd kū: harv ēk soxan
dah kē-tān pēš ī amā nē guft ēsted bē gōbed.

nazdist, vehšābuhr ī mobedān mobed guft kū: az
*pādixšāyān ōy veh ud arzumanttar kē andar pādixšāyīh
'wpl w 'p² pādixšā, ud andar tangīh rād, ud andar

¹ . This name is not known elsewhere.

² . xūbvarz ? Cf. ĒNN 12 abuxšāyišngar andar pādixšāyīh ud
xūbvarz andar frārōnīh.

grānmenišnīh rāstgōbišn³, ud andar harv kas ērmenišnīh,
ud abāg harv āšt, abar harv gyānvarān abaxšāyišnumand
ud azadār ud agēn ud mihrbān ud mardōm-^{64r} dōst baved.

māhādurbūm guft kū: *apesannišnīgdum tis ped
*pādixšāyān nāzūkīh, ud ped dādvarān tundīh, ud ped
arsēštārān vaddilīh, ud ped tuvānīgān penīh, ud ped
*juvānān ašgahānīh, ud ped *mahādarān rēdakīh, ped
niyāzumandān tarmenišnīh, ud ped zanān ašarmīh, ud ped
harv kas mardōmdušmenīh vattar.

vazurgmīhr guft kū: dah ēvēnag āhōg kē tōzišn nē ēvāz
mēnōgīhā, bē gētīgīhā-z baved rased veh:

1 dušmen_{ān} ped abāyist ō kāmag nē resend;

2 kēnvarān peyvann nē raved;

3 tarmenišn_{ān}^{64v} gišnagzīvišn bavend;

4 penān x^vāstag ō dušmen rased;

5 afsōsgarān zadbrīh ud nifrīdag bavend;

6 anespās_{ān} vadjahišn ud vadfrazām bavend;

7 drōzanān andar harv nišast avvēnišnīg ud andar harv
anzaman apesannišnīg bavend;

8 areškēnān ud sōrcašmān frazām nēk nē baved;

9 anāmurzīdārān ped dast ī anāmurzīdārān mīrend.

³ . Cf. Dk iv, M 419 ; Dk vi, M 482.

